Hesitation Noises,
Honorifics,
Language Games,
etc.
um, uh... (English)
um, uh…  (English)
ano, eeto…  (Japanese)
ano, kuwan…  (Tagalog)
iyey…  (Passamaquoddy)
(doodad, thingumabob, doohickey, whatchamacallit, thingamajig, whosis, whatsit…)
Lardil have a taboo against saying the names of the recently dead…
Lardil have a taboo against saying the names of the recently dead…

*thamarrra* ‘person with the same name as a recently dead person’

*kunarungkunaru* ‘recently dead person, or a person or thing with the same name’
“mother-in-law” languages…

Dyirbal    “Jalnguy”

*bana*    *jujama*    ‘water’

*buni*    *yibay*    ‘fire’

*yara*    *bayabay*    ‘man’

…different words for every noun and verb in the language, apparently.
Javanese speech registers

*ngoko* (informal), *madya* (for strangers), *krama* (formal)

‘I want to eat’ =

*Aku arep mangan* (ngoko)
*Kula ajeng nedha* (madya)
*Kula badhe nedha* (krama)
Honorifics in many languages…

Tibetan *ming* ‘name’, *mtsʰan* ‘name (honorific)’

*za* ‘eat’, *mchod* ‘eat, drink, wear… (hon)’

*dngul* ‘money’, *phyad dngul* ‘money (hon)’
Honorifics in many languages...

Tibetan *ming* ‘name’, *mtsʰan* ‘name (honorific)’

*za* ‘eat’, *mchod* ‘eat, drink, wear… (hon)’

*dngul* ‘money’, *phyad dngul* ‘money (hon)’

These are *addressee oriented*: you use them to indicate respect for the person you’re talking to.
Honorifics in many languages…

Tibetan *ming* ‘name’, *mtsʰan* ‘name (honorific)’

*za* ‘eat’, *mchod* ‘eat, drink, wear… (hon)’

*dngul* ‘money’, *phyad dngul* ‘money (hon)’

These are *addressee oriented*: you use them to indicate respect for the person you’re talking to.

There are also honorifics that mark subjects, for example, as worthy of respect:
honorifics

Gakusei-ga kimasita. Gakusei-ga ikimasita.
student came student went

Sensei-ga irassyaimasita. (Japanese)
teacher came/went/…
Japanese also has what are sometimes called *humilifics*, which indicate that the subject is of lesser social status than some other participant in the action:

Taro-o Suzuki-sensei-o o-tasuke sita.

‘Taro helped (teacher) Suzuki’.
Language games

Pig Latin  (Igpay Atinlay)
Language games

Pig Latin  (Igpay Atinlay)
Double Dutch  (Dudoubublule Dudututcashhutch)
Language games

Pig Latin  (Igpay Atinlay)
Double Dutch  (Dudoubublule Dudututcashhutch)

*Baliktda na Tagalog* ("Backwards Tagalog")

- kapatid ‘sibling’ → tidkapa
- maganda ‘beautiful’ → damagan
- pangit ‘ugly’ → ngitpa
Language games

Pig Latin   (Igpay Atinlay)
Double Dutch  (Dudoubublule Dudututcashhutch)
_{Baliktd na Tagalog} (“Backwards Tagalog”)
_{Zuuja-go} (“Jazz Language”, Japanese)

piyano ‘piano’ → yanopi
mazui ‘bad’ → zuima
kodomo ‘child’ → domoko
Language games?

Warlpiri *jiliwirri* ‘funny’ language: used during certain initiation ceremonies.

It involves replacing pronouns, nouns, and verbs with their antonyms…
Language games?

Warlpiri *jiliwirri* ‘funny’ language:
used during certain initiation ceremonies.

It involves replacing pronouns, nouns, and verbs with their antonyms…

nyuntu-npa kirrirdi  →  ngaju-rna dangkarlpa
you-2SG small          I-1SG big
‘You are small’          ‘I am big’
Language games?

Warlpiri *jiliwirri* ‘funny’ language:
used during certain initiation ceremonies.

It involves replacing pronouns, nouns, and verbs with their antonyms…

ngaju ka-rna walya-ngka nyina-mi
I PRES-1SG ground-LOC sit-NONPAST
‘I am sitting on the ground’
Language games?

Warlpiri *jiliwirri* ‘funny’ language: used during certain initiation ceremonies.

\[
\text{ngaju ka-rna} \quad \text{walya-ngka} \quad \text{nyina-mi}
\]

*I* PRES-1SG ground-LOC sit-NONPAST

‘I am sitting on the ground’

\[
\rightarrow \text{kari} \quad \text{ka} \quad \text{nguru-ngka} \quad \text{karri-mi}
\]

other PRES sky-LOC stand-NONPAST

‘Someone else is standing on the sky’
Language games?

Warlpiri *jiliwirri* ‘funny’ language:
used during certain initiation ceremonies.

wakulyarri ‘rock wallaby’ \(\rightarrow\) yulkaminyi ‘spectacled hare-wallaby’

ngapiri ‘red gum tree’ \(\rightarrow\) wapurnungku ‘ghost gum tree’
Language games?

Lardil *demiin* ("Damin")

again, used under ritual circumstances…

consists of about 200 words, all with very general meanings, which replace Lardil nouns and verbs.

Ngithun dunji-kan ngawa waa-ngkur werneng-kiya-thur
my y.bro.in.law-GEN dog go-FUT food-ALL-FUT
‘My younger brother-in-law’s dog will go get food’

*n!aa* *n!2a-kan* *nh!2u diidiith-ur* *m!ii-ngkiya-thur*
Language games?

l*i ‘fish, good, fat’
n!aa ‘I, we’
n!uu ‘you, they’
didi ‘affect harmfully’ (bite, stab, spear, burn…)
Language games?

l*i  ‘fish, good, fat’
n!aa ‘I, we’
n!uu ‘you, they’
didi ‘affect harmfully’ (bite, stab, spear, burn…)

l*i diidin wujburr ‘seagull’
fish catching bird

ngajburr wiidin wujburr ‘sandpiper’
person burning bird